

Canada and internationally, NRCan focuses on knowledge and technology solutions to advance natural resources sector innovation, resource stewardship and environmental performance, including increased energy efficiency. NRCan is working with Canadians to make wise use of our resources, providing information and tools to support balanced decisions on Canada's landmass and resources. In addition, NRCan works with international agencies and other nations to participate in international S&T initiatives, promote Canada's international interests and encourage access to global markets for Canadian products, services and technology. (www.nrcan.gc.ca)

consultatif des sciences. L'Expert scientifique en chef a pour mandat de conférer plus de cohérence, d'expertise et de leadership à l'orientation stratégique globale donnée aux responsabilités, aux activités et aux besoins du Ministère en matière scientifique. (www.hc-sc.gc.ca)

● Ressources naturelles Canada (RNCan)

RNCan se spécialise dans les S-T de pointe, et il offre des renseignements et des compé-



Natural Resources
Canada

Ressources naturelles
Canada

tences dans le domaine de l'énergie, des minéraux et des métaux, des forêts et des sciences de la Terre (géosciences et géomatique). Il est également chargé des politiques et des règlements qui permettent de renforcer la contribution du secteur des ressources naturelles au développement durable et à la qualité de vie des Canadiens. En s'appuyant sur des partenariats et des réseaux de recherche avec les gouvernements, l'industrie et les universités du Canada et de pays étrangers, le ministère se concentre sur des solutions fondées sur les connaissances et la technologie pour favoriser l'innovation dans le secteur des ressources naturelles, la bonne gestion des ressources et la performance environnementale, y compris une plus grande efficacité énergétique. RNCan travaille en collaboration avec les Canadiens pour faire une bonne utilisation des ressources, et à cette fin, il leur fournit des renseignements et des outils qui les aident à prendre des décisions équilibrées à propos des ressources et du territoire. De plus, le ministère travaille en coopération avec des organismes internationaux et avec des pays étrangers afin de participer à des initiatives internationales en S-T, de promouvoir les intérêts internationaux du Canada et d'encourager la vente à l'étranger de produits, de techniques et de services canadiens. (www.rncan.gc.ca)